

TCH-M540R_ITA_22S



RADIO CON STEREO CD PER AUTOVETTURE MANUALE DELL'UTENTE MODELLO: TCH-540R/M540R

Per conoscere e sfruttare completamente le funzioni di questo apparecchio, si consiglia di leggere attentamente e per intero il MANUALE DELL'UTENTE.



Precauzioni

	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE	
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL PANNELLO SUPERIORE O POSTERIORE. ALL'INTERNO DEL PRODOTTO NON CI SONO PARTI UTILIZZABILI DIRETTAMENTE DALL'UTENTE. LA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO DEVE ESSERE AFFIDATA AL SOLO PERSONALE TECNICO AUTORIZZATO.		

Spiegazione dei simboli grafici:



Il simbolo del lampo all'interno del triangolo indica all'utente che esiste una "tensione pericolosa" non isolata all'interno del prodotto, tale da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno del triangolo indica all'utente che la documentazione fornita assieme al prodotto contiene importanti istruzioni sul funzionamento e sulla manutenzione dello stesso.

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE EVITARE DI ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire il prodotto. L'assistenza deve essere effettuata solo da personale qualificato.

ATTENZIONE

Il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale può causare l'esposizione a pericolose radiazioni..

Il componente laser all'interno del prodotto può emettere radiazioni superiori ai limiti indicati nella Classe 1.

Questa etichetta è applicata all'interno.

ATTENZIONE: EMISSIONE DI RADIAZIONI LASER INVISIBILI SE APERTO RIMUOVENDO I BLOCCHI. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO LASER.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

CLASS 1
KLASSE 1
LUOKAN 1
KLASS 1
CLASSE 1

LASER PRODUCT
LASER PRODUKT
LASER LAITE
LASER APPARAT
PRODUIT LASER

Questo lettore CD è classificato come prodotto LASER di CLASSE 1. L'etichetta di prodotto LASER DI CLASSE 1 è applicata all'esterno.

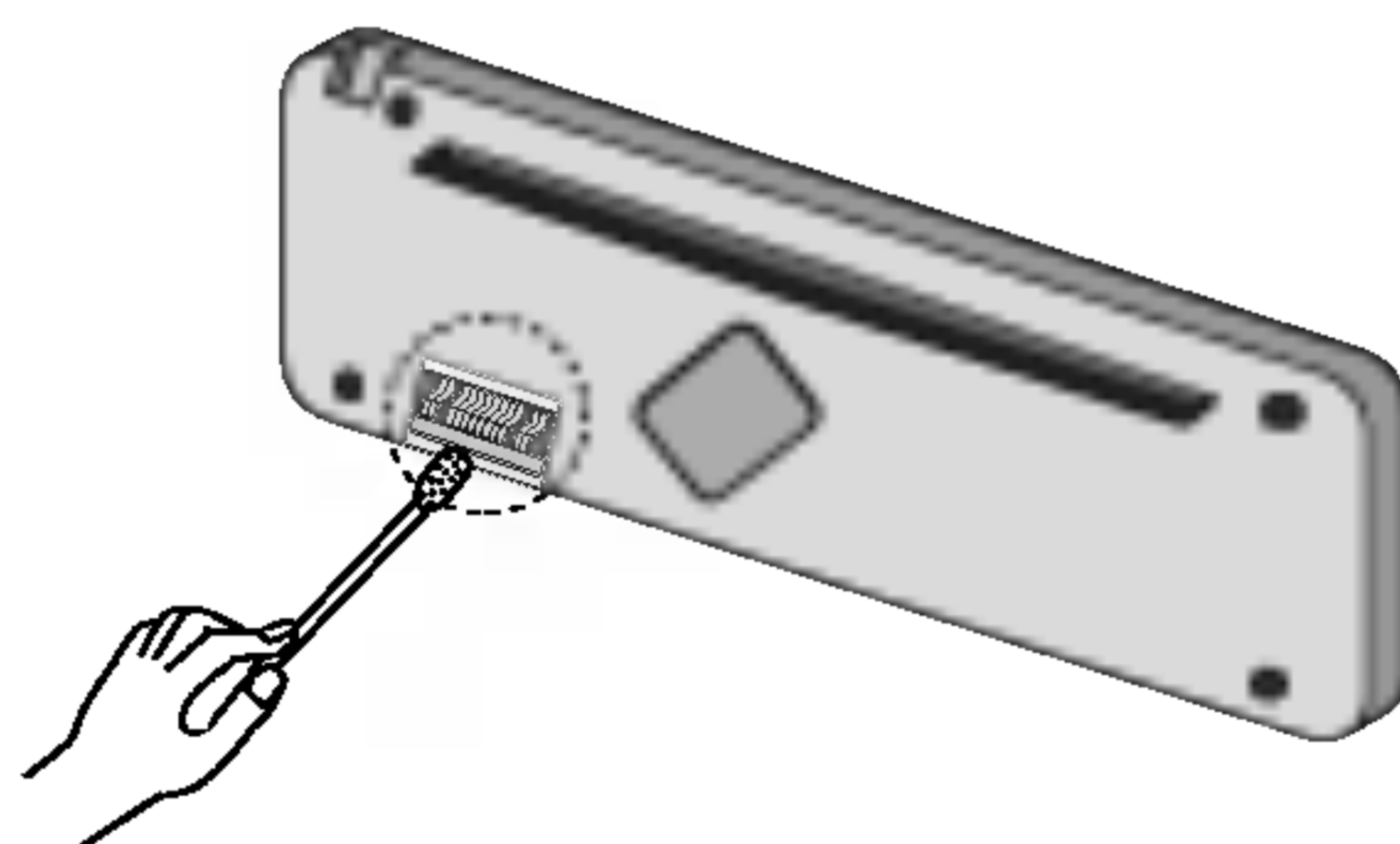
L'apparecchio non deve essere esposto al pericolo di gocce o versamento di liquidi, pertanto non posizionare sull'unità oggetti contenenti liquidi, come i vasi.

Attenzione:

Non installare l'unità in uno spazio ristretto come uno scaffale di una libreria o in ambiente simile.

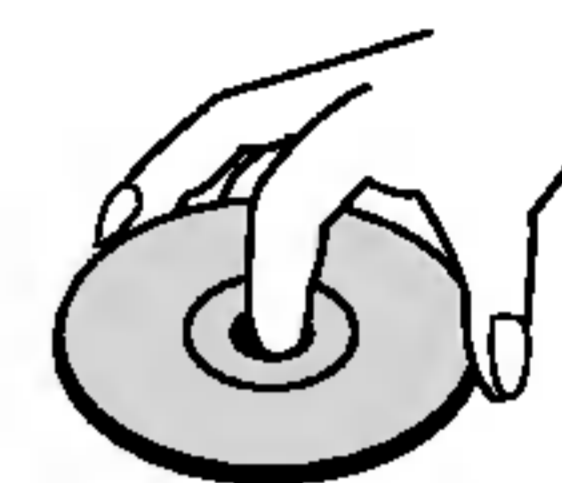
Prima dell'uso

- Non tentare di smontare l'unità. I raggi laser emessi dal dispositivo ottico sono dannosi alla vista.
- Evitare di introdurre di bottoni o oggetti estranei all'interno dell'unità in quanto si possono verificare problemi di funzionamento e rischi per la sicurezza come ad esempio il pericolo di scosse elettriche o l'esposizione ai raggi laser.
- Se la vettura è parcheggiata al sole si possono verificare, particolarmente durante il periodo estivo, dei considerevoli aumenti di temperatura. Prima di azionare l'unità attendere la diminuzione della temperatura all'interno della vettura.
- L'unità è stata progettata per funzionare solo con sistema elettrico a cc da 12 V a massa negativa.
- Per sostituire il fusibile, verificare il corretto amperaggio del fusibile di ricambio. l'uso di fusibili con amperaggio maggiore può provocare gravi danni all'unità.
- Pulire periodicamente i contatti sul retro del pannello frontale con un panno in cotone inumidito con alcool.



Note sui CD

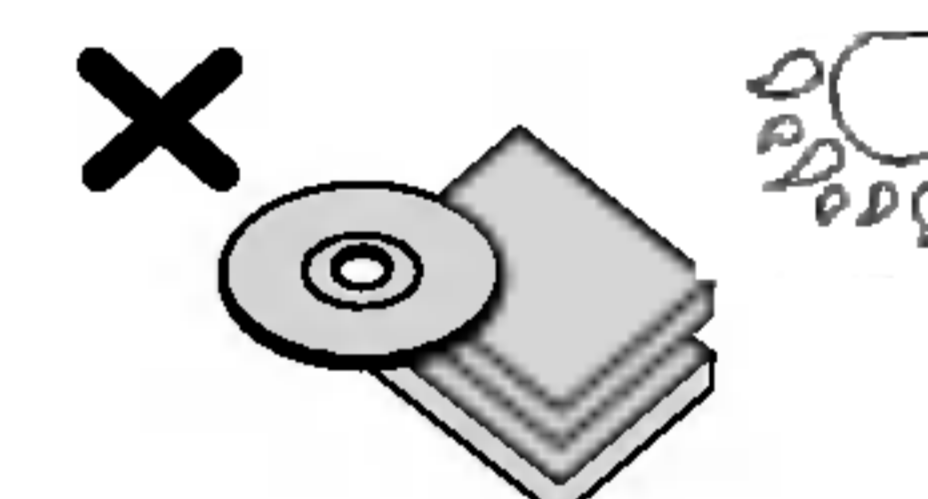
- Un disco difettoso o sporco all'interno dell'unità può determinare alterazioni del suono durante la riproduzione.
- Il disco deve essere impugnato per la parte interna e i bordi esterni.
- Non toccare la superficie del lato privo di etichetta del disco.



- Non attaccare carta o nastro, ecc. Sulla superficie.



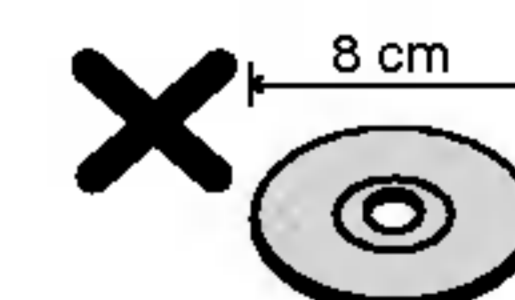
- Non esporre il disco all'irradiazione solare diretta o a calore eccessivo.



- Pulire il disco prima della riproduzione. Pulire il disco dal centro verso l'esterno con un panno.
- Non utilizzare mai solventi come benzina o alcool per pulire il disco.



- L'unità non funziona con dischi da 8cm (utilizzare solo dischi da 12cm). 8 cm



Indice

ISTRUZIONI

Precauzioni	2
Prima dell'uso	3
Indice	4
Finestra del display	4
Pannello frontale/pannello posteriore	5
Installazione	6
Pannello frontale estraibile	7
Schema dei collegamenti	8
Collegamenti	9

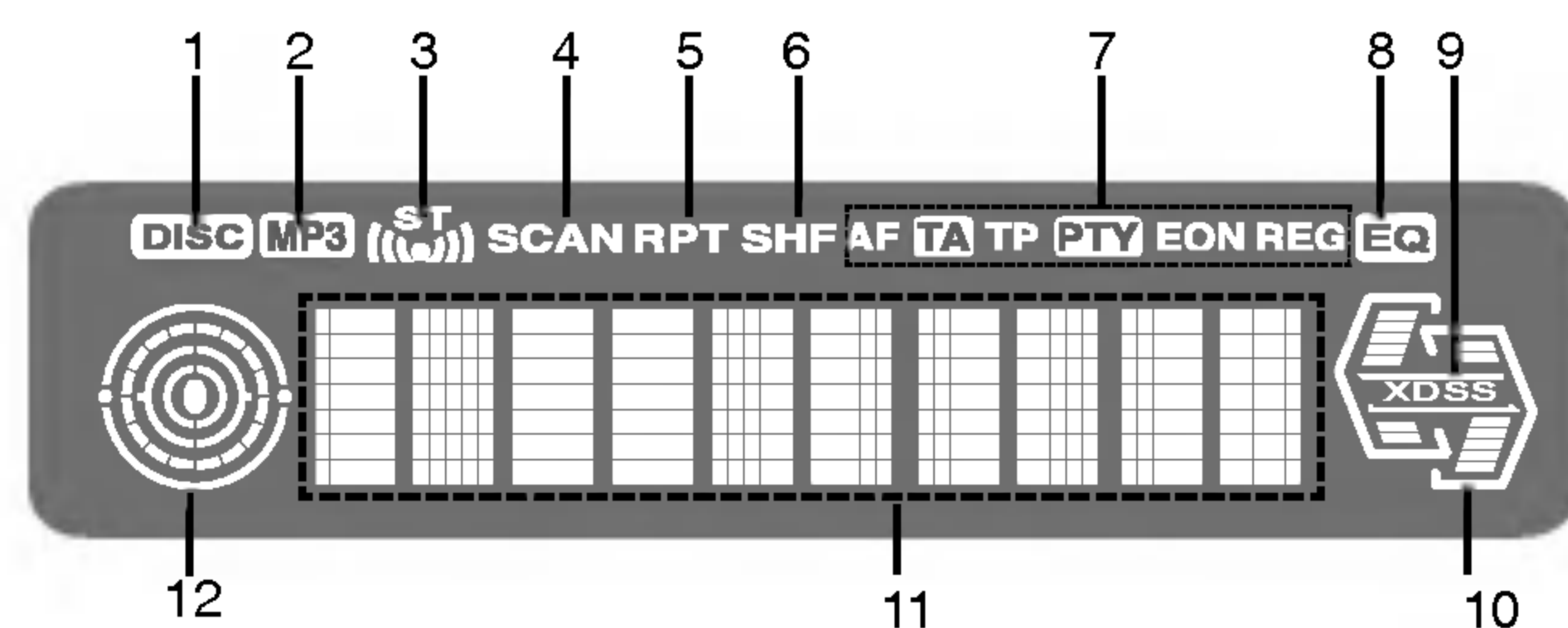
FUNZIONAMENTO

Funzionamento base	10
Funzionamento base del CD/MP3 CD	11
Funzionamento avanzato del CD	12
Funzionamento radio	13-14
Funzionamento RDS	15-18
CD changer Player (Opzione)	19-20

RIFERIMENTI

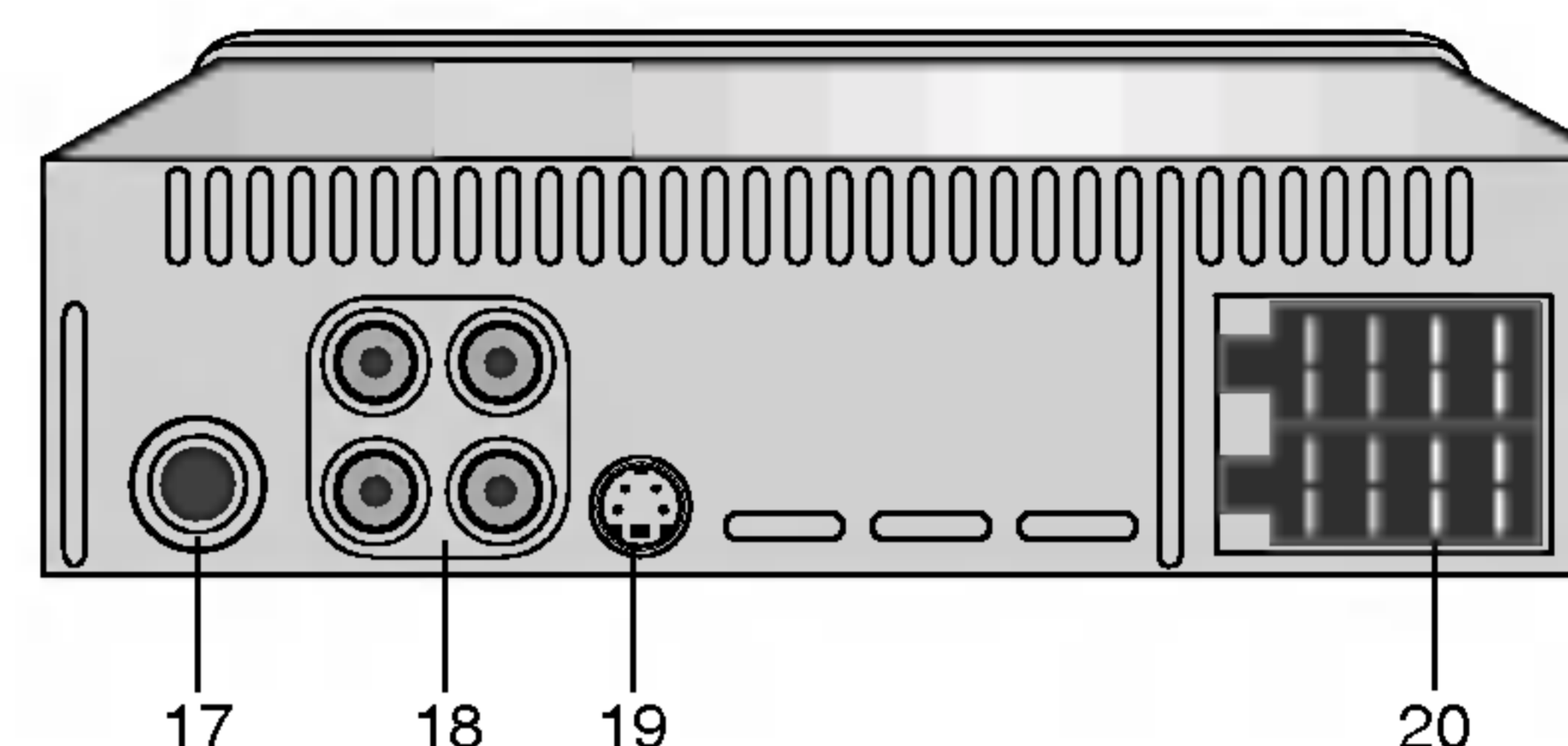
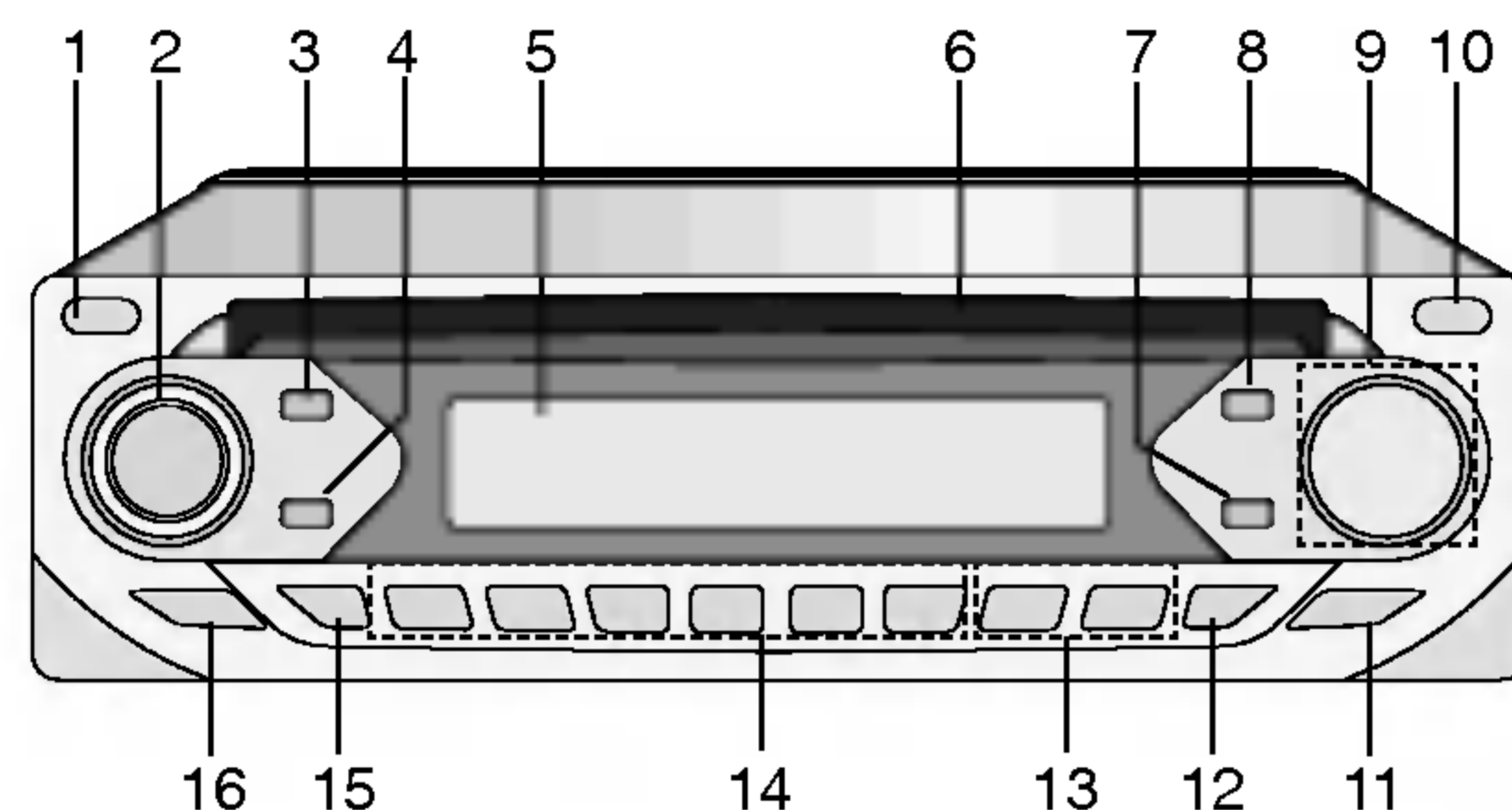
Specifiche tecniche	21
---------------------------	----

Finestra del display



- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Indicatore DISC | 7. Indicatore RDS |
| 2. Indicatore MP3 (TCH-M540R) | 8. Indicatore EQUALIZER (EQ) |
| 3. Indicatore STEREO | 9. Indicatore XDSS |
| 4. Indicatore INTRO SCAN (SCAN) | 10. Indicatore LIVELLO SEGNALE |
| 5. Indicatore REPEAT (RPT) | 11. SEZIONE PRINCIPALE DEL DISPLAY |
| 6. Indicatore SHUFFLE (SHF) | 12. Indicatore RIPRODUZIONE DISCO |

Pannello frontale/pannello posteriore

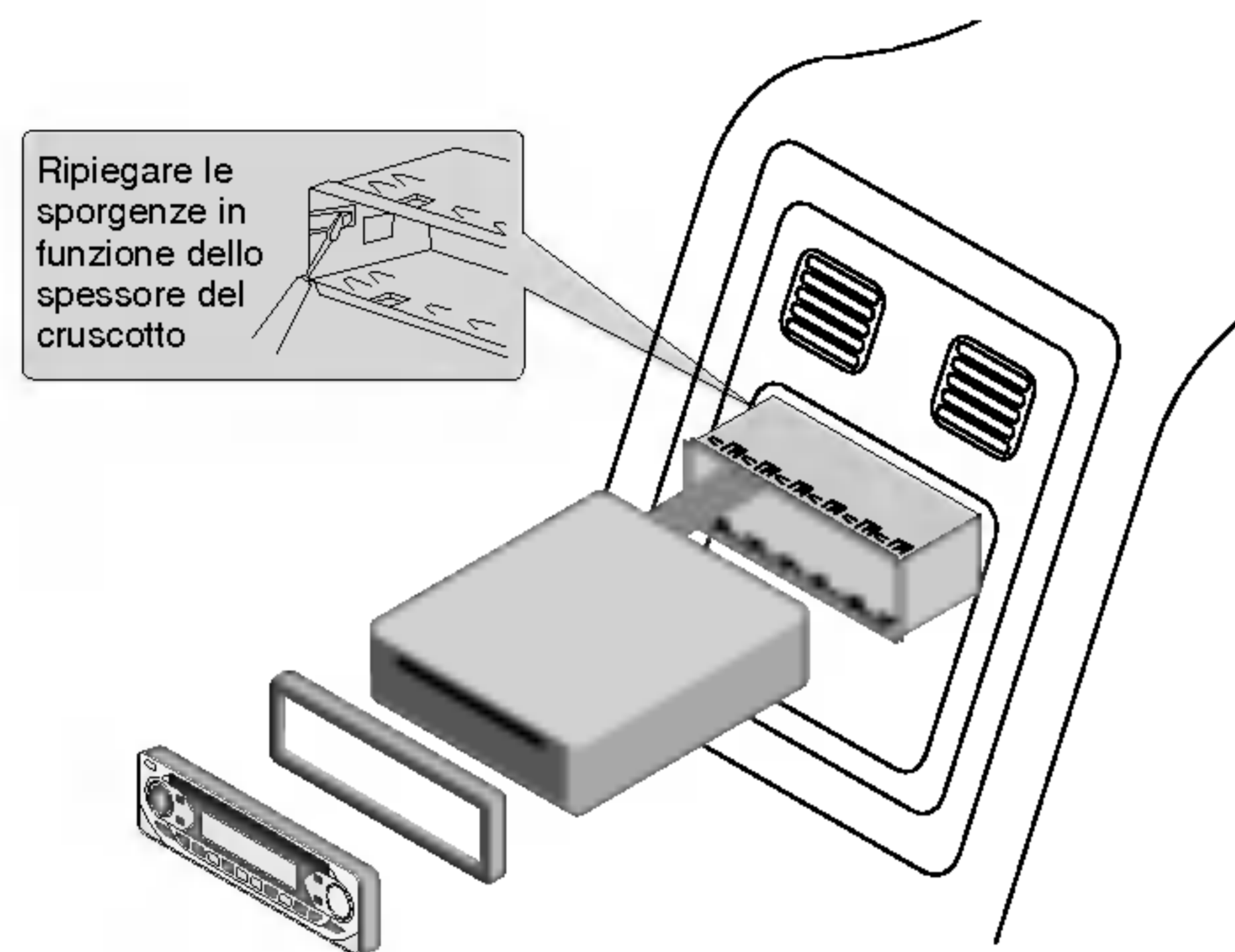


1. Pulsante EJECT (▲)
2. • Manopola CONTROL UP/DOWN
• Pulsante SELECTION(SEL)
3. Pulsante EQUALIZER (EQ)
4. Pulsante FUNCTION (FUNC)
5. FINESTRA DI VISUALIZZAZIONE
6. Vano porta CD
7. Pulsante DISPLAY (DISP)
8. • Pulsante ALTERNATIVE FREQUENCIES (AF)
• Pulsante REGIONAL (REG)
9. • Pulsante CD SKIP/SEARCH(◀/▶)
• Pulsante SEEK/TUNE (-/+)
10. Pulsante RELEASE (▲)

11. Pulsante XDSS
12. Pulsante AS/PS (memorizzazione automatica/scansione di preimpostazione)
13. • Pulsante PROGRAM TYPE (PTY)
• Pulsante TRAFFIC ANNOUNCEMENT (TA)
14. • Pulsante di preimpostazione stazioni (1~6)
• Pulsante CD PLAY/PAUSE (▶/||)
• Pulsante INTRO SCAN (SCAN)
• Pulsante REPEAT (RPT)
• Pulsante SHUFFLE (SHF)
• Pulsante DISC SELECTOR (D-/+) (Opzione)
• Pulsante MP3 TRACK -10 /+10 (D-/+) (TCH-M540R)

15. Pulsante BAND
16. Pulsante POWER (PWR) / MUTE
17. JACK ANTENNA
18. JACK LINE OUT (Opzione)
19. JACK CD CHANGER (Opzione)
20. CONNETTORE ALIMENTAZIONE/ CASSE

Installazione



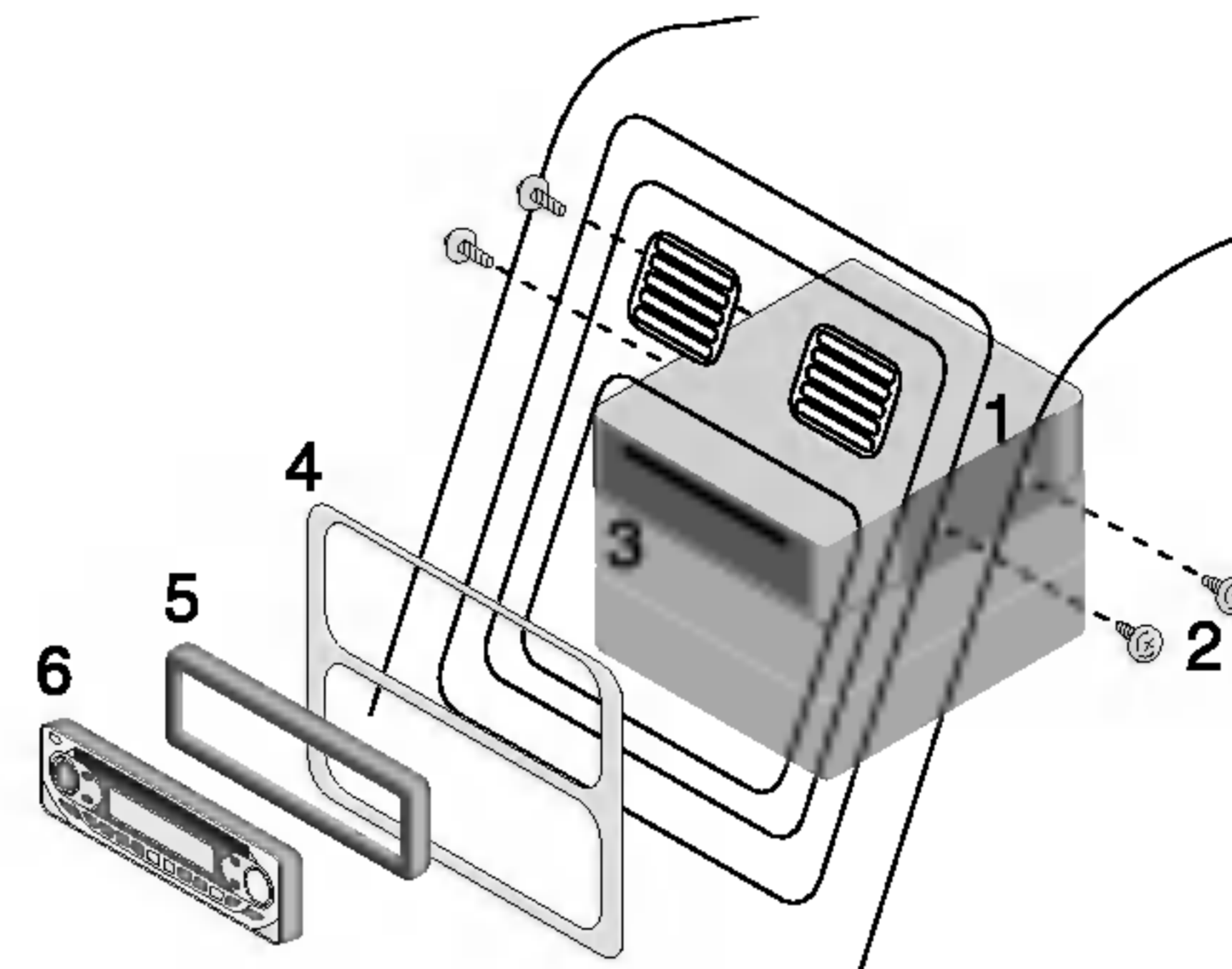
Installazione base

Prima dell'installazione, verificare che l'interruttore di accensione si trovi su OFF e rimuovere il terminale della batteria della vettura per evitare corto circuiti.

- 1** Rimuovere l'unità ricevente in uso.
- 2** Effettuare i collegamenti necessari.
- 3** Installare la slitta di montaggio.
- 4** Installare l'unità nella slitta di montaggio.

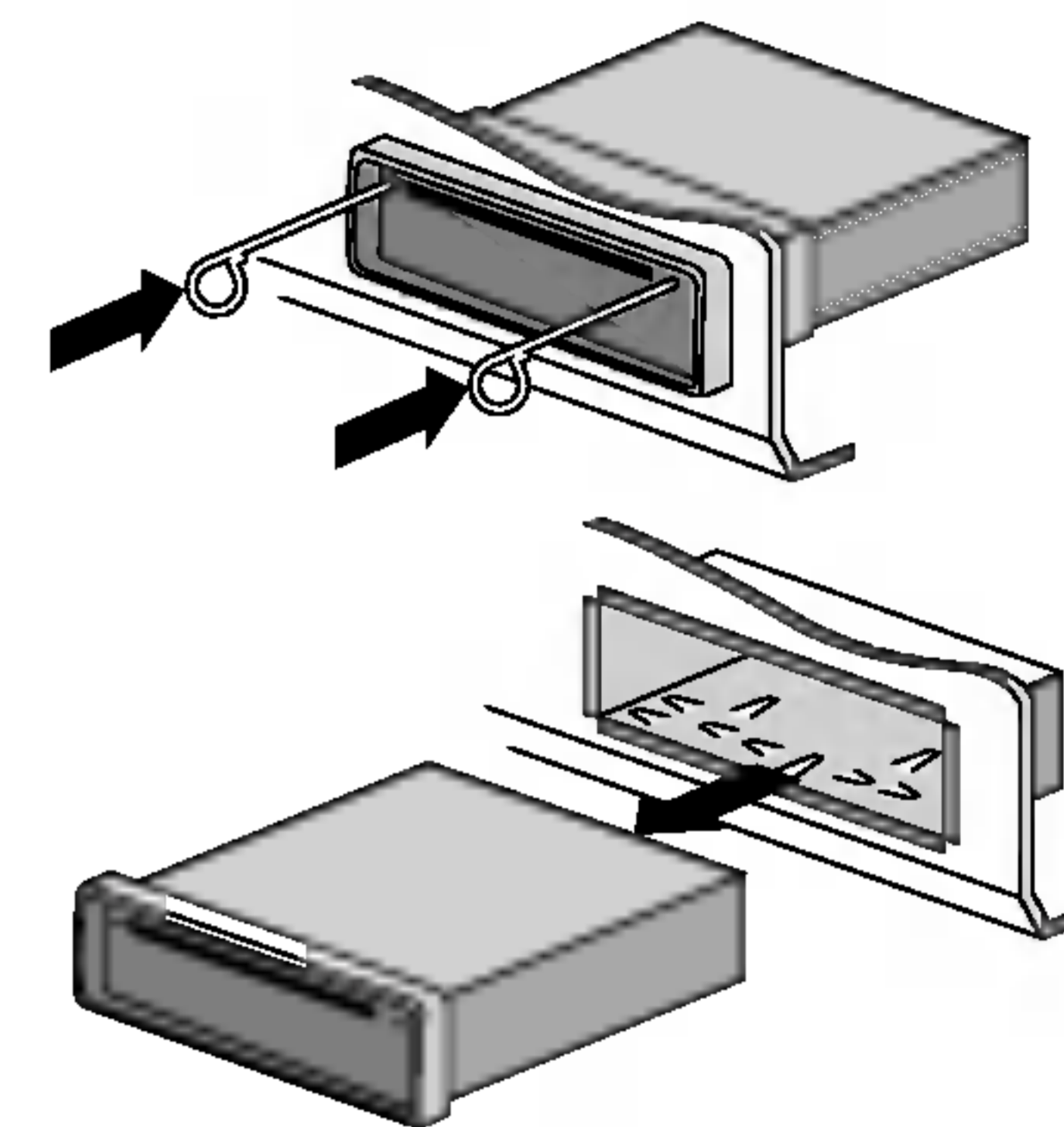
Rimozione dell'unità ricevente in uso

Se nel cruscotto è già presente una slitta di montaggio per l'unità ricevente è necessario rimuoverla.



Installazione ISO-DIN

- 1** Far scorrere la radio nel telaio ISO-DIN.
- 2** Installare le viti rimosse dalla vecchia radio.
- 3** Inserire la radio e il telaio nell'apertura del cruscotto.
- 4** Installare il pannello del cruscotto o una piastra adattatrice.
- 5** Installare l'anello di finitura alla radio. L'intaglio presente sull'anello di finitura deve essere posizionato in basso.
- 6** Installare la piastra frontale inserendo il bordo destro in sede e premendo il bordo sinistro a chiudere.

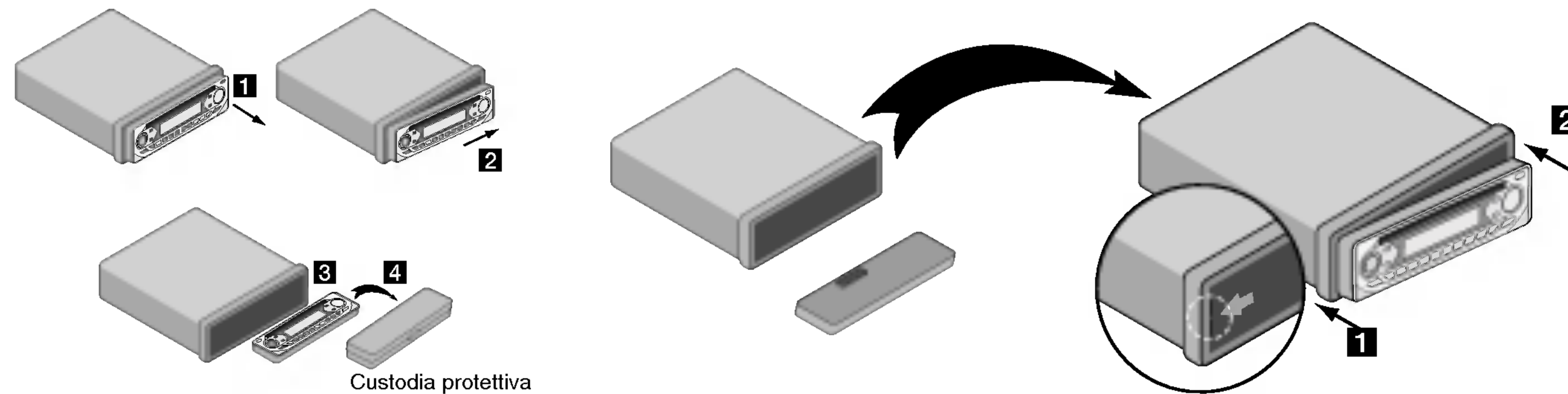


Per la rimozione dell'unità dalla slitta di montaggio

In caso sia necessario rimuovere l'unità dalla slitta di montaggio procedere nella maniera seguente.

- 1** Rimuovere il supporto posteriore dall'unità.
- 2** Rimuovere il pannello frontale dall'unità.
- 3** Inserire la leva nel foro su un lato dell'unità e tirare il ricevitore verso di sé. Effettuare la stessa operazione sull'altro lato rimuovendo l'unità dalla slitta di montaggio.

Pannello frontale estraibile



Pannello frontale estraibile

Per evitare i furti il pannello frontale è stato studiato in versione estraibile. Si consiglia di estrarre e portare con sé il pannello frontale quando si parcheggia la vettura. A tale scopo l'unità è dotata di custodia protettiva.

- 1 Premere il pulsante **RELEASE** (▲) per aprire il pannello frontale
- 2 Impugnare la parte destra del pannello frontale.
- 3 Tirarlo delicatamente verso di sé.
- 4 Riporre il pannello frontale nella custodia protettiva in dotazione.

Inserimento pannello frontale

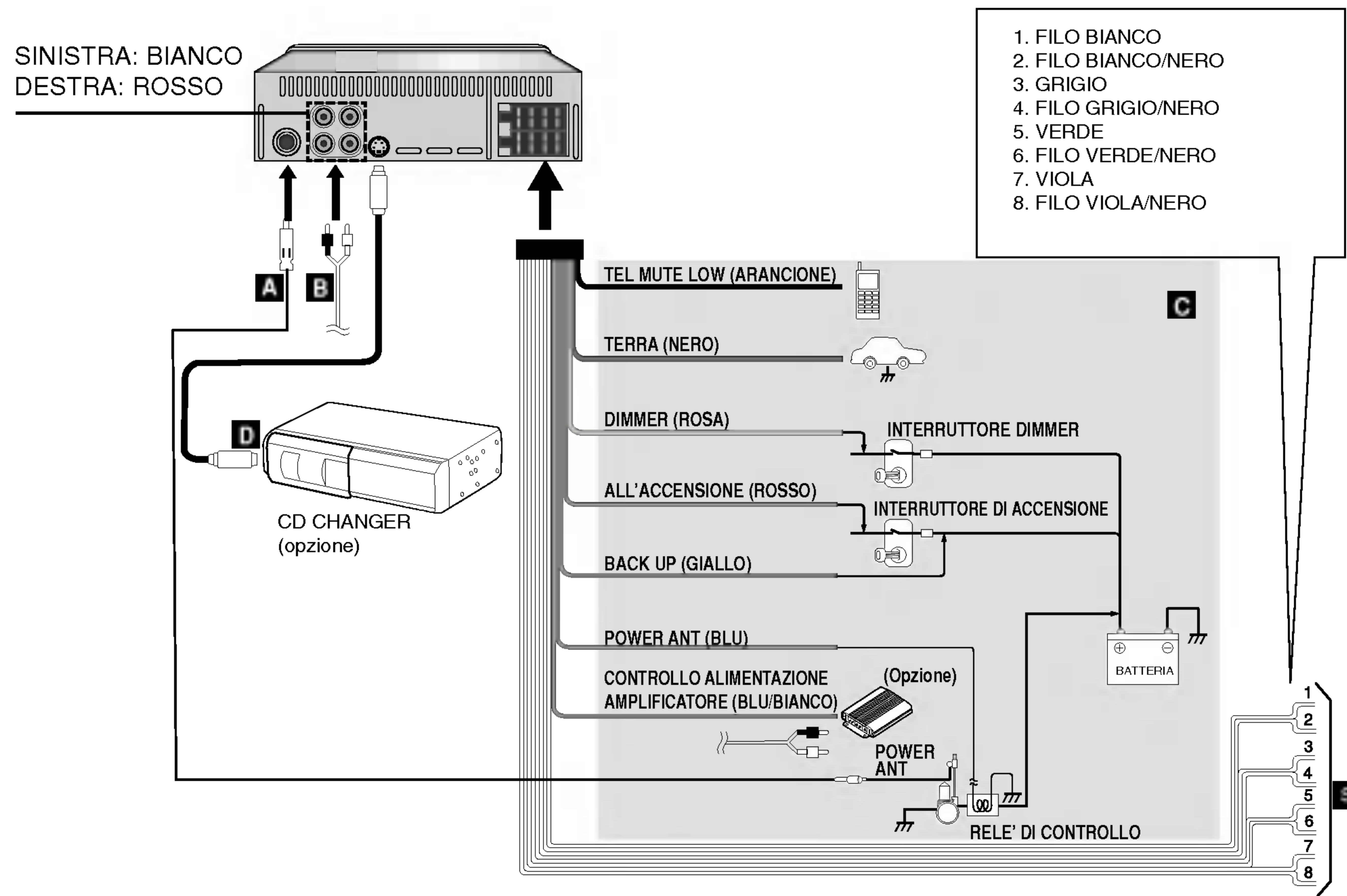
- 1 Allineare il lato sinistro del pannello con il fermo.
- 2 spingere il lato destro o il pannello nell'unità fino allo scatto.

Note

- Quando si estrae o si inserisce il pannello frontale, non premere sul display o sui pulsanti di comando.
- Il funzionamento dei pulsanti di comando può risultare anomalo se il pannello frontale non è inserito in modo corretto. In tal caso, premere con delicatezza il pannello frontale.

- Non lasciare il pannello frontale in ambienti esposti ad elevate temperature o alla luce diretta del sole.
- Non lasciar cadere il pannello frontale ed evitare urti molto forti.
- La superficie del pannello frontale non deve entrare in contatto con agenti volatili come benzina, solventi o insetticidi.
- Non tentare di smontare il pannello frontale.

Schema dei collegamenti



Collegamenti

Precauzione

Prima di eseguire i collegamenti, verificare che l'interruttore di accensione si trovi su OFF e ⊖ rimuovere il terminale della batteria per evitare corto circuiti.

Note

- Effettuare i collegamenti corretti in base alle illustrazioni dello schema dei collegamenti.
- Non utilizzare i ⊖ cavi delle casse in comune.

A Dall'antenna

B Dal jack in ingresso dell'amplificatore (2 canali o 4 canali a scelta)

C All'impianto elettrico della vettura Colori dei conduttori

- **BLU/BIANCO** : Questo cavo viene utilizzato per il collegamento dell'amplificatore di potenza (Remote on)
- **ARANCIONE**: Questo cavo serve per il collegamento alla linea telefonica.
- **GIALLO** : Questo cavo serve per il collegamento al terminale della batteria (ripristino) da cui viene sempre fornita l'alimentazione.
- **BLU** : Questo cavo viene utilizzato per il collegamento all'antenna di alimentazione completamente automatica.

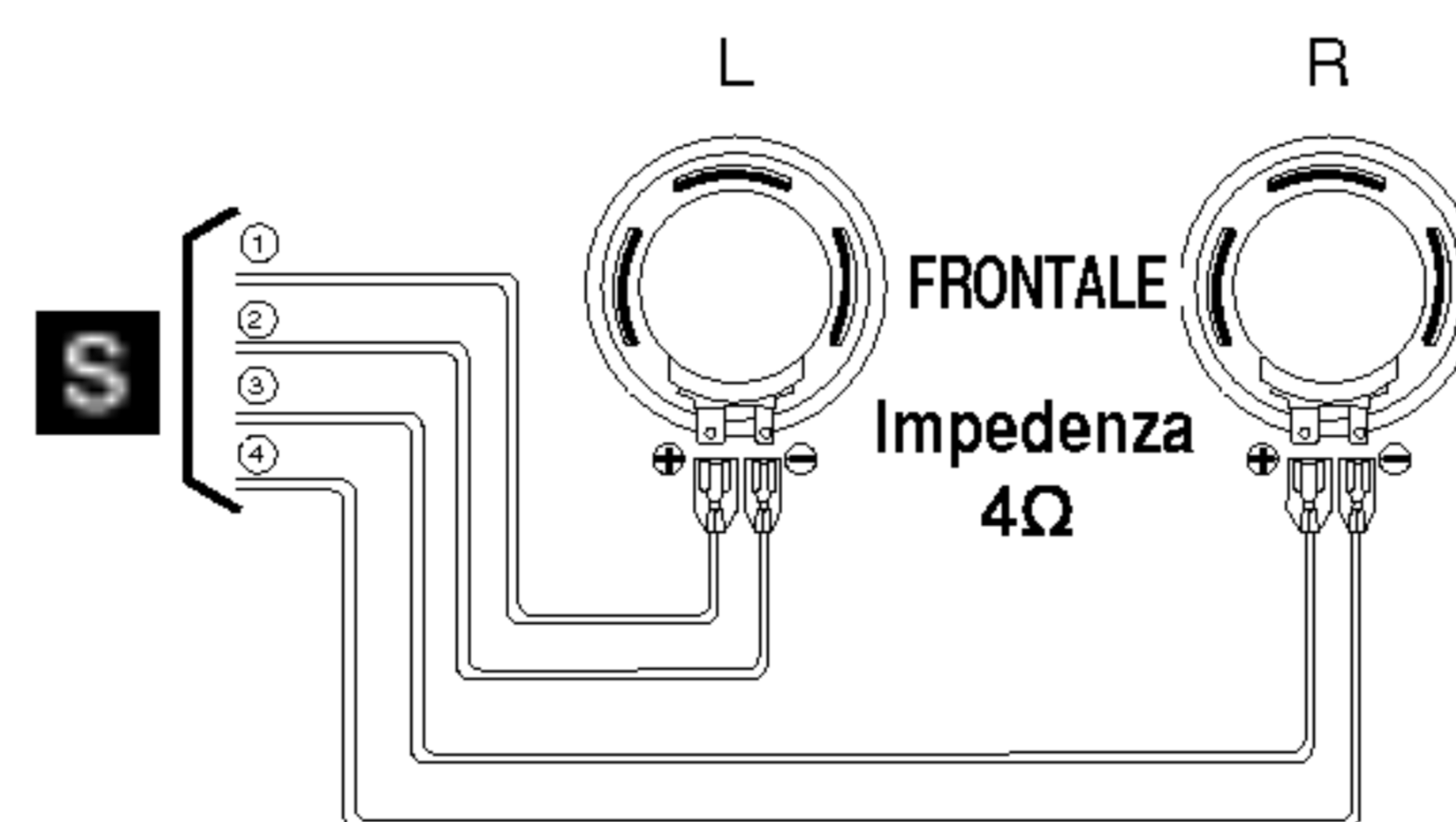
Carico dell'antenna di alimentazione da collegare al terminale dell'interruttore del relè di controllo per veicoli dotati di antenna di alimentazione. Questo cavo non viene utilizzato in quei veicoli con antenna manuale o semi automatica.

- **ROSA** : Questo cavo serve per il collegamento alla linea Dimmer
- **ROSSO** : Questo cavo è utilizzato per il collegamento al terminale da cui viene fornita l'alimentazione quando l'interruttore di accensione è impostato su ACC.
- **NERO** : Questo cavo serve per il collegamento alla terra

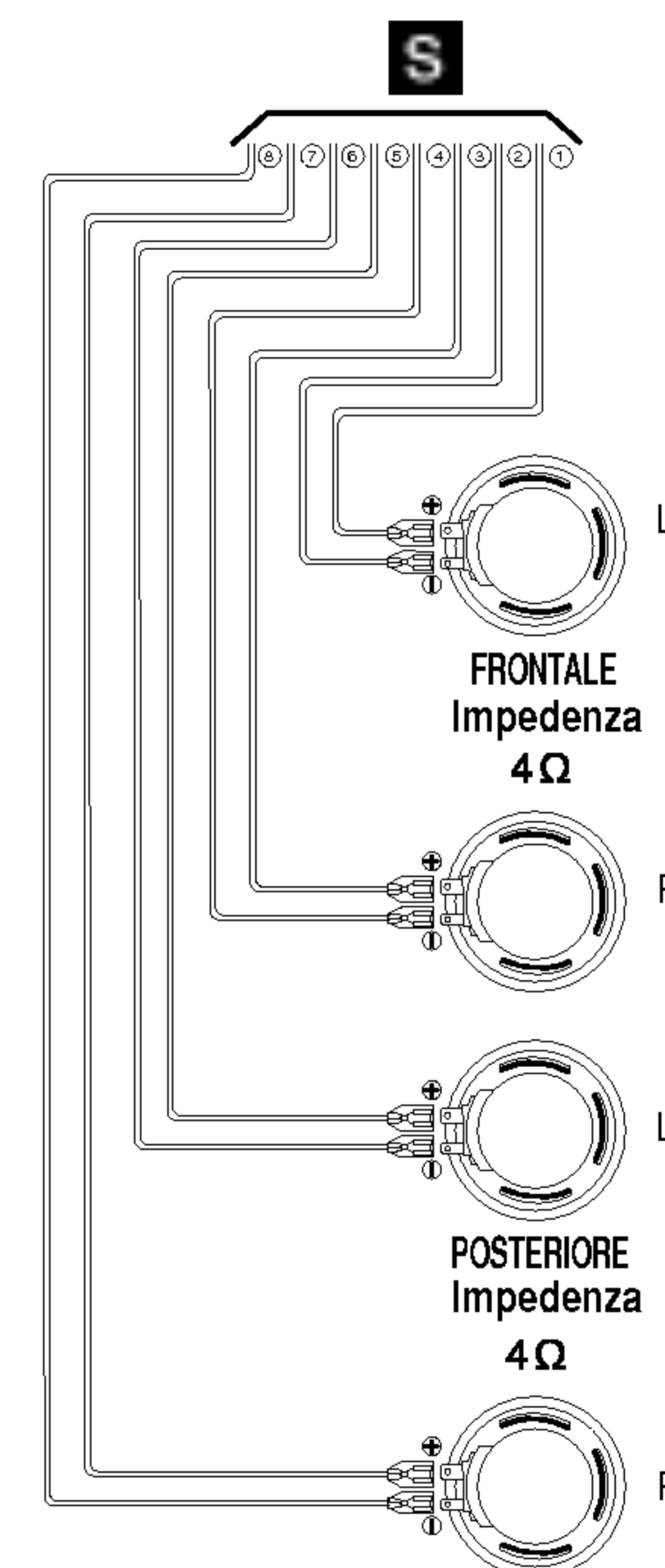
D Collegamento del CD changer (opzione)

- L'apparecchio funziona come unità di controllo per un CD changer che se non ancora acquistato, può essere comperato in seguito.
- Il cavo idoneo illustrato nello schema viene fornito insieme al CD changer.

2-Collegamenti delle casse



4-Collegamenti delle casse



Funzionamento base

ACCENSIONE e SPEGNIMENTO

- Premere il pulsante **POWER (PWR)** o qualsiasi altro pulsante per accendere l'unità.
- Inserendo un CD nel vano porta CD, il lettore si accende
- Premere **POWER (PWR)** per 2 secondi per spegnere l'unità.
- il pannello frontale, l'unità viene spenta automaticamente.

Note

- Quando si spegne l'unità viene memorizzato automaticamente il livello del volume prima dello spegnimento.
- Accendendo l'unità, il volume sarà impostato al livello memorizzato.

FUNZIONE MUTE

- Il pulsante **MUTE** viene azionato accendendolo e spegnendolo.
- Per disattivare la condizione di assenza di suono è sufficiente premere un pulsante qualsiasi.

Pulsante FUNCTION (FUNC.)

Questo pulsante serve per passare dalla modalità di funzionamento CD a quella RADIO e viceversa (CD ↔ RADIO)

PULSANTE SELECTION (SEL)

- 1 Premere ripetutamente il pulsante **SELECTION (SEL)** per selezionare la modalità che si desidera per regolare il volume, i bassi, i toni acuti, il bilanciamento e il regolatore del volume. L'indicatore della modalità si accende con il seguente ordine.

→ VOL → BAS → TRB → BAL → FAD

- 2 Ruotare a sinistra o a destra la manopola CONTROL UP/DOWN per regolare la qualità del suono

	Turn right	Turn left
VOL	Increase the volume level.	Decrease the volume level.
BAS	Increase the bass level.	Decrease the bass level.
TRB	Increase the Treble level.	Decrease the Treble level.
BAL	Decrease the level of the left speaker(s).	Decrease the level of the right speaker(s).
FAD	Decrease the level of the front speaker(s).	Decrease the level of the rear speaker(s).

Note

Con questa unità è possibile la regolazione dei toni acuti e bassi in modalità EQ attivata.

XDSS (Extreme Dynamic Sound System) (sistema del suono ultra dinamico)

Premere **XDSS** per aumentare i toni acuti, i bassi e l'effetto surround.

Pulsante EQUALIZER (EQ) (equalizzatore)

Ogni volta che si preme il pulsante **EQ** l'unità passa alla modalità successiva dell'equalizzatore successiva, come illustrato di seguito:

Pop → Classic → Rock

- **Pop** : Ottimizzata per musica R&B, soul e country.
- **Classic** : Ottimizzata per musica classica
- **Rock**: Ottimizzata per musica rock e heavy metal.

Manopola CONTROL UP/DOWN

- 1 Dopo aver scelto la modalità appropriata utilizzando il pulsante **SELECTION (SEL)** utilizzare la funzione desiderata ruotando questa manopola entro 6 secondi. Terminata la selezione della modalità, l'unità torna alla modalità iniziale.
- 2 Funzionamento del display in tutte le modalità: Si passa a una visualizzazione numerica ruotando questa manopola

Funzionamento base del CD/MP3 CD

Riproduzione base

1 Per avviare la riproduzione inserire un disco con l'etichetta rivolto verso l'alto. Se è già stato inserito un disco, premere **FUNCTION (FUNC)** per selezionare il funzionamento CD/MP3 CD.

L'indicatore del disco si accende, e vengono visualizzati il numero della traccia e il tempo di riproduzione trascorso.

2 Regolare il volume ruotando la manopola **CONTROL UP/DOWN**.

Passaggio tra le sorgenti audio

Premere **FUNCTION (FUNC)** per arrestare la riproduzione CD/MP3 CD e passare al funzionamento radio.

Premere nuovamente il pulsante per tornare alla riproduzione CD/MP3 CD che riparte dall'inizio dell'ultima traccia riprodotta.

Note

- il disco viene inserito o espulso quando l'unità è spenta.
- La riproduzione parte dalla prima traccia sul disco che viene inserito. Negli altri casi (passando dal funzionamento radio o accendendo l'unità) la riproduzione parte dall'inizio dell'ultima traccia riprodotta al momento dell'interruzione.
- Per inserire un disco è sufficiente posizionarlo nel vano porta CD che deve essere premuto leggermente con le dita.
- Cd idonei: Questa unità è stata sviluppata per il funzionamento solo con dischi da 12 cm (5").
- Questa unità può riprodurre dischi CD-R o CD-RW che contengono titoli audio o file MP3.

Pulsante di riproduzione CD/MP3 CD

▲	Espulsione di un disco. Per estrarre il CD, tirarlo con fermezza L'unità passa automaticamente alla ricezione radio.
▶/||	Riproduzione o pausa. Il numero della traccia e il tempo di riproduzione trascorso lampeggiano. Per riavviare la riproduzione premere nuovamente il pulsante.
▶	E' possibile passare alla traccia successiva esercitando una leggera pressione (per meno di 1 secondo) Esercitando una pressione ulteriore si avanza di una traccia. Avanzamento nel disco. Premere e mantenere premuto fino al raggiungimento dell'inizio del passaggio desiderato, quindi rilasciare: (Solo CD)
◀	Riavviare la traccia correntemente riprodotta esercitando una leggera pressione (per meno di 1 secondo) Esercitando una pressione ulteriore si indietreggia di una traccia. Indietreggiamento nel disco. Premere e mantenere premuto fino al raggiungimento dell'inizio del passaggio desiderato, quindi rilasciare: (Solo CD)

Funzionamento avanzato del CD

Riproduzione INTRO SCAN

Premere **SCAN** durante la riproduzione. L'indicatore **SCAN** si accende e vengono riprodotti nell'ordine i primi 10 secondi di tutte le tracce presenti nel disco. Trovata la traccia desiderata premere nuovamente **SCAN**. L'unità torna alla modalità di riproduzione normale.



Tempo di riproduzione Numero della traccia

Note

- La riproduzione intro scan non può essere eseguita con la riproduzione ripetuta o shuffle (mescolata)
- Trascorsi i primi 10 secondi di tutte le tracce riprodotte secondo l'ordine di registrazione sul disco l'unità ripete questa fase fino a quando la modalità intro scan non viene arrestata.

Riproduzione REPEAT (ripetuta)

Premere **RPT** durante la riproduzione. L'indicatore **RPT** si accende e la traccia selezionata è ripetuta a ripetizione. Per annullare la riproduzione, ripetuta premere nuovamente **RPT**.



Note

- Non selezionando la riproduzione ripetuta, tutte le tracce presenti sul disco vengono riprodotte a ripetizione.
- La riproduzione ripetuta non può essere eseguita con la riproduzione intro scan o shuffle (mescolata)

Riproduzione SHUFFLE (mescolata)

Premere **SHF** durante la riproduzione. L'indicatore **SHF** si accende e le tracce Per annullare la riproduzione mescolata premere nuovamente **SHF**.



Note

- La riproduzione mescolata non può essere eseguita con la riproduzione ripetuta o intro scan. Se durante la riproduzione in modalità mescolata viene selezionata la riproduzione ripetuta, la prima viene automaticamente annullata.
- Durante la riproduzione mescolata, anche se si preme ripetutamente, **◀** la traccia in riproduzione viene riavviata.

Informazioni sui file MP3 (TCH-M540R)

Premere il tasto **DISP** durante la riproduzione dei file MP3.

- Le informazioni ID3 TAG (titolo, artista o album) relative ai file MP3 appariranno nella finestra di visualizzazione.
- Se non ci sono informazioni sul file, nella finestra apparirà la scritta "NO ID3 TAG".

Traccia MP3 -10/+10 (TCH-M540R)

Durante la riproduzione premere il pulsante -10(D-) per indietreggiare alla decima traccia precedente e premere +10(D+) per avanzare alla decima traccia successiva.

Riferimento per l'utente

• Auto caricamento

Se il disco è stato espulso durante la riproduzione, verrà caricato automaticamente dopo 10 secondi se non viene rimosso dall'unità.

Funzionamento radio



Stazioni reimpostate

Con i pulsanti delle stazioni preimpostate è possibile memorizzare fino a 6 stazioni per banda di frequenza F1, F2, F3, MW.

- 1** Premere **BAND** per selezionare la frequenza desiderata. Se all'interno dell'unità è presente un CD premere il pulsante **FUNCTION (FUNC)** per selezionare la funzione radio.
- 2** Sintonizzare la stazione da preimpostare premendo il pulsante **TUNE(+/-)**.
 - Sintonizzazione **AUTO**
Premere i pulsanti **TUNE(+/-)** per meno di 1 secondo.
 - **MANUALE**
Premere i pulsanti **TUNE(+/-)** per più di 2 secondi e quindi premere i pulsanti ripetutamente fino a quando non compare la stazione desiderata.

- 3** Premere uno dei **pulsanti preset station (1 - 6)** per più di 1 secondo. Viene visualizzata la quantità dei pulsanti di stazione preimpostata premuti.
- 4** Ripetere i passaggi 2 e 3 per preimpostare altre stazioni.

Note

- Dato che F1, F2, F3 dispongono della stessa gamma di frequenza, per la banda FM è possibile preimpostare fino a 18 stazioni.
- Quando una stazione è memorizzata sul pulsante di preimpostazione stazioni su cui è stata preimpostata un'altra stazione della stessa banda di frequenza, la stazione precedentemente impostata viene automaticamente cancellata.

Stazioni di memorizzazione automatica

La funzione di preimpostazione automatica viene utilizzata per preimpostare automaticamente fino a 6 stazioni per ogni frequenza.

- 1** Premere **BAND** per selezionare la frequenza desiderata.
- 2** Premere e mantenere premuto **AS/PS** (memorizzazione automatica/scansione preimpostazione) per più di 2 secondi.
La ricerca parte dalla frequenza visualizzata in quel momento spostandosi su frequenze più elevate e si arresta quando sono state preimpostate 6 stazioni o tutte le frequenze ricevibili sono state scansionate una volta.

Funzionamento radio

Note

- La preimpostazione non viene eseguita in caso di assenza di stazioni da sintonizzare.
- Quando si esegue la preimpostazione automatica, le stazioni precedentemente impostate vengono cancellate automaticamente.
- Per arrestare la preimpostazione automatica premere nuovamente **AS/PS** (memorizzazione automatica/scansione di preimpostazione) o premere uno qualsiasi dei pulsanti **preset station** (1 - 6)

Ricerca delle stazioni reimpostate

Premere brevemente il pulsante **AS/PS** (memorizzazione automatica/scansione di preimpostazione)

Ogni stazione preimpostata viene sintonizzata nell'ordine per 5 secondi. Per interrompere la ricerca premere nuovamente **AS/PS** o uno qualsiasi dei pulsanti **preset station** (1 - 6).

Sintonizzazione delle stazioni reimpostate

Premere **BAND** per selezionare la frequenza desiderata e premere il pulsante della stazione preimpostata desiderata (1-6) Il numero del **pulsante preset station** viene visualizzato e la stazione preimpostata viene trasmessa.

Ascolto della radio

- 1** Premere un tasto qualsiasi (**RELEASE** estratto) per accendere l'unità In questo modo viene visualizzata la frequenza radio.
Se l'unità si trova in funzionamento CD, premere **FUNCTION (FUNC)** per selezionare il funzionamento radio.
- 2** Premere **BAND** per selezionare la banda di frequenza desiderata. Viene visualizzato l'indicatore di banda di frequenza F1, F2, F3, MW.
- 3** Premere i pulsanti **TUNE(+/-)** per più di 2 secondi e quindi premere i pulsanti ripetutamente fino a quando non compare la stazione desiderata. Premere **TUNE(+)** per aumentare la frequenza e **TUNE(-)** per diminuire la frequenza. Per modificare la frequenza rapidamente, premere e mantenere premuto **TUNE(+/-)** per un tempo maggiore.

Ricerca di sintonizzazione

La funzione di ricerca viene utilizzata per cercare automaticamente le stazioni.

- Premere **TUNE(+/-)** per avviare la funzione di ricerca.
- Premere **TUNE (+)** per effettuare la ricerca tra le frequenze più alte e **TUNE (-)** per le frequenze più basse. The seeking stops when the nearest station with good reception is tuned in.
- Premere **TUNE(+/-)** ripetutamente fino a quando la stazione desiderata non è ricevuta.

Funzionamento RDS

Informazioni su RDS

RDS (sistema di dati radio) è un metodo per l'invio di segnali contenenti informazioni insieme ai segnali del trasmettitore. Il sintonizzatore dell'unità è in grado di tradurre questi segnali e di visualizzare le informazioni sul display.

Tali codici contengono le seguenti informazioni. Program Service Name (PS) (nome del servizio di programmi), un elenco del tipo di programmi (PTY), annunci sul traffico (TA), Clock Time (CT) (ora), Radio Text (RT) (testo radio).

Opzioni di visualizzazione del sistema RDS

Il sistema RDS è in grado di trasmettere una vasta gamma di informazioni oltre al segno di chiamata iniziale visualizzato nel momento in cui una stazione è sintonizzata. Durante il funzionamento normale RDS il display indica il nome della stazione, la rete radio o le lettere di chiamata.

Premendo **DISP** posto sul pannello frontale è possibile passare in rassegna i vari tipi di dati in sequenza:

(CT → FREQUENCY → PTY → RT → PS)

- **CT** (orario controllato dal canale): Serve per ricevere l'orario che viene visualizzato nella finestra del display.

- **PTY** (Riconoscimento del tipo di programma): Il tipo di programma viene visualizzato nella finestra del display.
- **RT** (Riconoscimento del testo radio): Le informazioni sulla stazione radio vengono visualizzate nella finestra del display.
- **PS** (Nome del servizio di programmi): Il titolo dei programmi viene visualizzato nella finestra del display.

Nota

Alcune stazioni RDS possono scegliere di non includere alcune di queste informazioni. Se i dati richiesti per la modalità selezionata non vengono trasmessi, nella finestra del display appare il messaggio **NO CLOCK, PTY NONE, RT NONE** (assenza di segnale orario, assenza di segnale PTY, assenza di segnale RT)

- **PI** (Identificazione programma) contiene informazioni aggiunte per il funzionamento del programma trasmesso a livello regionale
- **AF** (Frequenze alternative per il programma ricevuto)
- **TP** (Traffic Program Identification) TP (Identificazione del programma di traffico)
- **TA** (Identificazione del programma di annuncio)
- **EON** (Altre reti avanzate) informazioni su altri programmi per utilizzare i servizi come ad esempio gli annunci sul traffico, ecc.

Note

- RDS è disponibile soltanto in ricezione FM.
- La funzione PS consente di visualizzare i nomi delle stazioni in chiaro.
- La ricezione della tracciatura di rete si serve dei codici PI e AF. Il codice PI identifica il paese, l'area e il sistema di trasmissione. AF elenca le frequenze di ricezione in quella località che trasmettono lo stesso programma e modifica automaticamente la migliore qualità di ricezione passando ad altre frequenze senza dover interrompere il programma con una funzione di ricerca.
- I programmi e gli annunci sul traffico possono essere ricevuti automaticamente utilizzando le caratteristiche dei codici TP/TA.
- **EON-TA**: Attivando la funzione EON è possibile ascoltare gli annunci sul traffico mentre si ascoltano programmi che non trasmettono tali informazioni. Per consentire ciò, il sintonizzatore passa agli altri programmi solo per gli annunci, tornando al termine automaticamente al precedente programma in ascolto.
- La selezione del tipo di programma PTY consente di scegliere i contenuti del programma che supportano tale servizio.

Funzionamento RDS

VISUALIZZAZIONE DEL NOME DELLA STAZIONE

Il nome di una stazione viene visualizzato automaticamente alla ricezione di una stazione RDS.

FUNZIONE RDS AF/REG

Per attivare o disattivare la funzione AF (tracciatura della rete) premere brevemente il pulsante **'AF'**. Per attivare o disattivare la funzione REG (tracciatura della rete regionale) premere per più di 2 secondi il pulsante **'AF'**.

• Modalità 1 (AF: on/REG: on):

La tracciatura di rete è attivata. La modalità regionale è ricevuta (la funzione AF passa tra le stazioni che trasmettono lo stesso programma). La modalità regionale dovrebbe essere selezionata soltanto in determinate aree locali.

• Modalità 2 (AF: on/REG: off):

La tracciatura di rete è attivata. La funzione AF passa tra le stazioni fino alla rete che trasmette in ricezione. A volte è possibile ricevere una stazione che trasmette un programma regionale

differente nella stessa rete. Questo accade soltanto in caso si ascoltino programmi regionali, in modalità 2; non è un difetto di funzionamento!

• Modalità 3 (AF: off):

La tracciatura di rete è disattivata. Viene visualizzato solo il nome della stazione. In caso di scarsa ricezione non è possibile l'ascolto di stazioni alternative!

Ricezione della tracciatura di rete

Quando ci si trova in aree in cui vengono trasmessi i dati RDS dalle stazioni di una rete, le seguenti procedure vengono utilizzate in modalità 1 e 2 in caso si sintonizzi una stazione RDS:

L'indicatore AF lampeggia sul display a LCD evidenziando che è ancora in corso la raccolta di tutti i dati RDS disponibili per il programma. Quando l'indicatore smette di lampeggiare, la raccolta dati è completa e le funzioni RDS di TCH-M540R possono essere utilizzate se supportate dal programma.

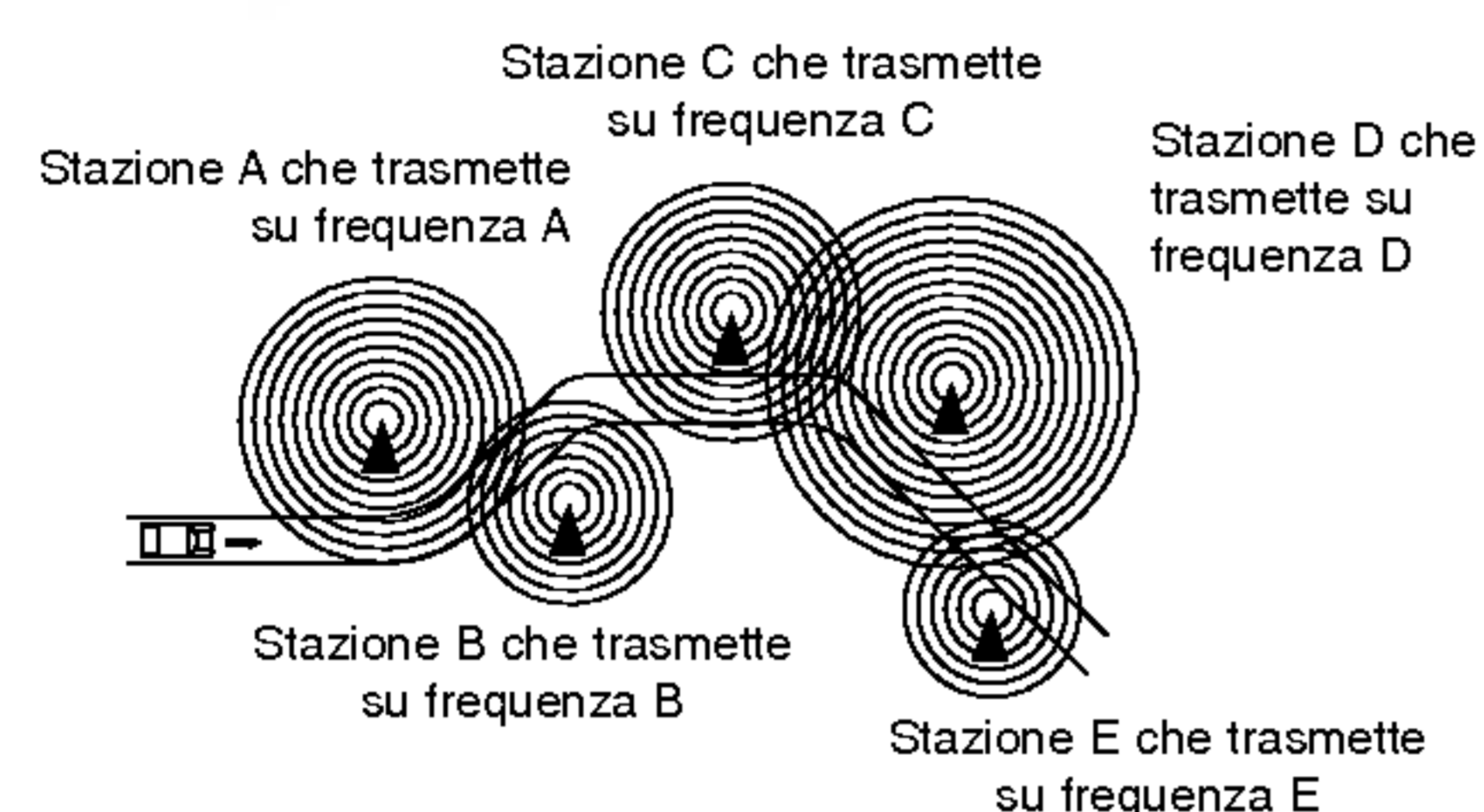
Se si attivano le funzioni AF: Se la qualità di ricezione diminuisce, il sintonizzatore passa automaticamente a un'altra

stazione nella rete, che trasmette con una migliore qualità di ricezione, utilizzando i codici PI e AF. Ciò significa: l'ascolto del programma ovunque ci si trovi senza interruzioni.

Procedure PI SEEK: Se la qualità di ricezione diminuisce troppo e non si trova una frequenza alternativa di qualità migliore nell'elenco AF, dopo qualche minuto si avvia la funzione PI SEEK (Display: 'SEEK-PI'). Il sintonizzatore è alla ricerca di una stazione dello stesso programma non nell'elenco AF ma con lo stesso codice PI.

Funzionamento RDS

E' possibile ricevere lo stesso programma su frequenze differenti.



Dati RDS per i pulsanti preimpostati

Premendo un pulsante preimpostato, se la stazione con quella frequenza viene ricevuta con una qualità sufficiente, il ricevitore si sintonizza sulla frequenza. Se la qualità non è idonea per una buona ricezione, facendo riferimento al relativo elenco AF, il ricevitore passerà a una stazione dello stesso programma che trasmette con la migliore qualità di ricezione (non è possibile ricevere una stazione che trasmette gli stessi contenuti di programma se la modalità 2 (REG off) è selezionata e se è stato scelto un programma regionale). Se non è possibile trovare una stazione con qualità sufficiente nell'elenco AF, la sintonizzazione PI-Seek si avvia automaticamente.

Selezione LOCAL/DX in modalità EON-TA

In modalità EON-TA premendo il pulsante TA per più di 2 secondi determina la ricezione soltanto di stazioni locali e dal segnale forte. Se il pulsante TA viene premuto per più di 2 secondi, verranno ricevute tutte le stazioni anche quelle distanti o con segnale debole. Si consiglia di impostare il pulsante TA in posizione locale per ricevere le stazioni locali con una buona qualità del suono.

Funzione REG(Regionale)

(Disponibile solo in alcuni paesi)

- Premendo per più di 2 secondi il pulsante AF, viene visualizzata l'indicazione "REG" sul display e la radio attiva la ricerca di programmi regionali trasmessi dalla stessa stazione.
- Se la funzione REG è abilitata, è possibile l'ascolto di soli programmi regionali.
- Se la funzione REG è abilitata, è possibile anche l'ascolto di vari programmi utilizzando frequenze alternative.
- La funzione regionale copre ristrette aree di trasmissione, quindi si consiglia di utilizzarlo solo per brevi distanze.

Funzione PROGRAM TYPE (tipo di programma)

Per selezionare un determinato tipo di programma fuori della banda in ricezione seguire la seguente procedura.

- 1 Premere **BAND** per selezionare la modalità FM.
- 2 Quindi premendo il pulsante **PTY** uno per volta come per selezionare ogni modalità. music group → speech group → search off
- 3 Premere uno dei pulsanti PRESET (1-6) brevemente. Ogni volta che si preme il pulsante i programmi cambiano nel modo seguente.

Pulsante	Music group
1	Pop M → Rock M
2	Easy M → Light M.
3	Classics → Other M
4	Jazz → Country
5	Nation M → Oldies
6	Folk M
Pulsante	Speech group
1	News → Affairs → Info
2	Sport → Educate → Drama
3	Culture → Science → Varied
4	Weather → Finance → Children
5	Social → Religion → Phone In
6	Travel → Leisure → Document

Funzionamento RDS

Note

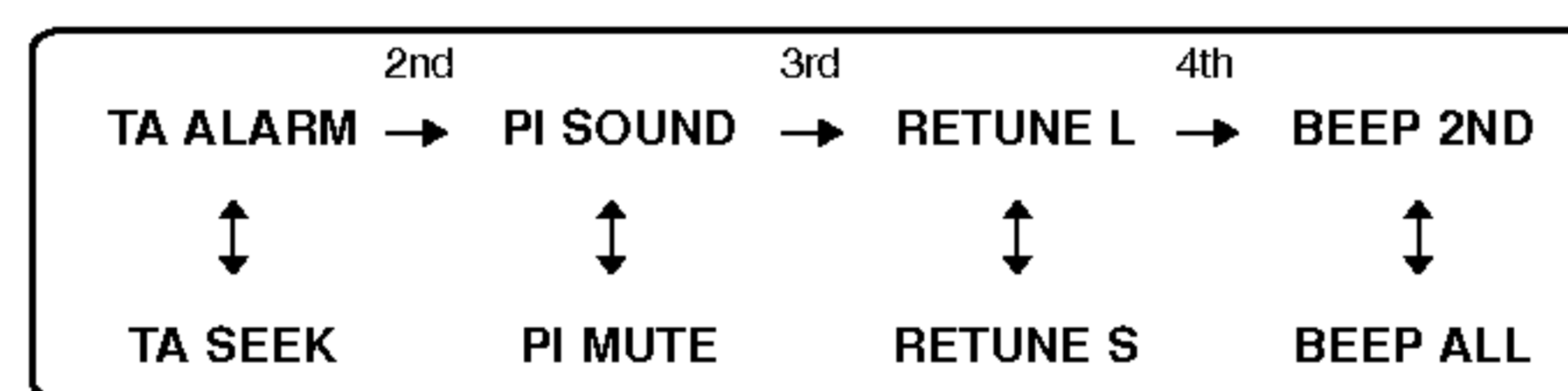
- I dati program type vengono forniti dalla stazione che trasmette. Se i contenuti del programma non corrispondono al tipo di programma selezionato non si tratta di un guasto al processore del TCH-M540R ma tale incongruenza è dovuta alla stazione trasmittente.
- Alcuni programmi non supportano la funzione PTY con i dati. Se nessuna delle stazioni ricevibili nella banda FM supporta il tipo di programma selezionato, è possibile selezionare un altro tipo di programma o disattivare la funzione PTY.

VISUALIZZAZIONE DELLE FREQUENZE DI RICEZIONE

In assenza di ricezione di dati RDS, il display LCD visualizza la frequenza effettivamente ricevuta. Dopo la lettura dei dati PS dal segnale RDS, la visualizzazione del nome della stazione (PS) è costante a meno che la funzione AF non passa alla ricezione di un'altra frequenza. In quel caso, viene visualizzata per 3 secondi la nuova frequenza.

Regolazione MODALITA' RDS

- 1 Premere il pulsante **SEL** per più di 2 secondi attivando la modalità di selezione.
- 2 Quindi premere il pulsante **SEL** uno alla volta come per attivare ciascuna modalità.
- 3 Ruotare a sinistra o a destra la manopola control up/down per selezionare l'indicatore.



Modalità TA SEEK

Se la stazione appena sintonizzata non riceve le informazioni TP per 5 secondi, il ricevitore risintonizza la stazione successiva che non ha lo stesso PI dell'ultima stazione, ma ha le stesse informazioni TP.

Modalità TA ALARM

Se la stazione appena sintonizzata non riceve le informazioni TP per 5 secondi, viene emesso un doppio bip.

Modalità PI SOUND

Se si riceve il sonoro di una stazione con differente PI, il ricevitore elimina il sonoro dopo 1 secondo.

Modalità PI MUTE

Se si verifica la situazione sopra descritta, il ricevitore elimina il sonoro immediatamente.

Modalità RETUNE L

E' possibile selezionare il tempo di attesa per avviare la ricerca TA o PI. Il tempo di risintonizzazione è impostato su 90 secondi.

Modalità RETUNE S

E' possibile selezionare il tempo di attesa per avviare la ricerca TA o PI. Il tempo di risintonizzazione è impostato su 30 secondi.

Modalità BEEP 2ND

Il segnale acustico viene emesso se il pulsante è premuto troppo a lungo (1 secondo)

Modalità BEEP ALL

Il segnale acustico viene emesso premendo un pulsante qualsiasi.

CD Changer player(Opzione)

E' possibile riprodurre CD con l'unità collegando un compact disc changer opzionale.

Verificare che il caricatore di dischi caricato con i dischi sia inserito nel compact disc changer collegato all'unità.

- 1 Premere il pulsante **POWER** per accendere l'apparecchio stereo.
- 2 Inserire un CD nel caricatore con l'etichetta verso l'alto
- 3 Inserire il caricatore nel CD changer.
- 4 Premere il pulsante **FUNCTION** per attivare la funzione CDC; uno dei dischi verrà riprodotto automaticamente. Se il CD changer non è collegato, la funzione CDC non viene attivata.
- 5 Premere il pulsante **D +/-** per selezionare il CD.
- 6 Premere uno dei pulsanti (**◀/▶**) per selezionare un altro estratto di musica dal disco riprodotto.
- 7 Premere e mantenere premuto il pulsante (**◀/▶**) durante la riproduzione. La traccia è scansionata dalla spirale in avanti o indietro. Rilasciare il pulsante per riprendere la riproduzione dal punto desiderato.

Riproduzione base

Per avviare la riproduzione premere il pulsante (▶/||)premerlo nuovamente per interromperla
Il disco e il numero della traccia sono visualizzati nella finestra del display.

Riproduzione REPEAT (ripetuta)

- Per riprodurre una traccia ripetutamente premere il pulsante **RPT** (viene visualizzata l'indicazione **RPT**).



- Per riprodurre tutte le tracce ripetutamente, premere il pulsante **RPT** per più di 1,5 secondi (viene visualizzata l'indicazione **RPT**).



- Per annullare la riproduzione ripetuta premere nuovamente il pulsante **RPT**.

Note

- Se la riproduzione ripetuta non è selezionata, tutti i dischi vengono riprodotti ripetutamente.
- La riproduzione ripetuta non può essere eseguita con la riproduzione intro scan o shuffle (mescolata)

Riproduzione Shuffle

- Per riprodurre i brani di un disco a caso, premere il pulsante **SHF** (viene visualizzata l'indicazione **SHF**).



- Per riprodurre tutti i dischi a caso premere il pulsante SHF per più di 1,5 secondi (viene visualizzata l'indicazione **SHF**).



- Per annullare la riproduzione ripetuta premere nuovamente il pulsante **SHF**.

Note

- La riproduzione mescolata non può essere eseguita con la riproduzione intro scan. Se durante la riproduzione in modalità mescolata viene selezionata la riproduzione ripetuta, la prima viene automaticamente annullata.
- Durante la riproduzione mescolata, **◀** anche se si preme ripetutamente, la traccia in riproduzione viene riavviata.

CD Changer player(Opzione)

Intro Scan

Premere il pulsante **SCAN** per scansionare un CD riproducendo soltanto i primi 10 secondi di ciascuna traccia.

- Per riprodurre un disco con intro scan premere il pulsante **SCAN** (viene visualizzata l'indicazione SCAN).



- Per riprodurre i primi 10 secondi di ogni traccia di tutti i dischi in intro scan premere il pulsante **SCAN** per più di 1,5 secondi (viene visualizzata l'indicazione **SCAN**).



Trovata la traccia desiderata premere nuovamente **SCAN**.

L'unità torna alla modalità di riproduzione normale.

Nota

La riproduzione intro scan non può essere eseguita con la riproduzione ripetuta o shuffle (mescolata)

DISPLAY CD CHANGER



- Numero della traccia
- Numero del disco
- Indicatore CD CHANGER
 - CDC : CD CHANGER
 - DSF : DISC SHUFFLE
 - DRT : DISC REPEAT
 - DSN : DISC SCAN

Specifiche tecniche

GENERALE

Potenza in uscita	.50W x 4CH(Max.)
Alimentazione	DC 12-15 V
Impedenza cassa	.4 Ω
Sistema di messa a terra	Negativo
Dimensioni (Larghezza x altezza x lunghezza) mm(Senza pannello frontale)	. . .188 x 58 x 166
Peso netto	. . . . .1.3 kg

SELEZIONE CD

Risposta di frequenza	. . . . .40 Hz-20 kHz
Rapporto segnale/rumore	. . . . .60 dB
Distorsione	. . . . .0.5%
Separazione canale (1kHz)	. . . . .50 dB

SELEZIONE RADIO

FM

Gamma di frequenza	. . . . .87.5-108 MHz
Rapporto segnale/rumore	. . . . .55 dB
Distorsione	. . . . .0.5%
Separazione canali	. . . . .25 dB

AM(MW)

Gamma di frequenza	. . . . .522-1620 kHz
Rapporto segnale/rumore	. . . . .45 dB
Distorsione	. . . . .1.0%

LW(Opzionale)

Gamma di frequenza	. . . . .144-281 kHz
Rapporto segnale/rumore	. . . . .45 dB
Distorsione	. . . . .1.0%

Note

- Il design e le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso in fase di miglioramento del prodotto.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto TCH-M540R è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.



P/NO : 3834RR0022S